

# Gemeinde Raeren: Bekanntmachung - Commune de Raeren: Avis

Artikel 65 des Dekrets über die Umweltgenehmigung vom 11. März 1999

Artikel 96 des Erlasses über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Ausführung des Dekrets

Article 65 du décret relatif au permis d'environnement du 11 mars 1999

Article 96 de l'arrêté relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret

Betrifft die Umweltgenehmigung der Klasse 2 für / Concerne le permis d'environnement de classe 2 pour :

**die Inbetriebnahme von individuellen Klärsystemen in kollektiver Abwasserzone  
mit Befreiung von der Kanalanschlusspflicht**

**la mise en activité de systèmes d'épuration individuels en zone d'épuration collective,  
avec dispense de l'obligation de raccordement à l'égout**

**in/à 4730 RAEREN, Waldstraße 91, Gem./div. 1, Flur/sect. H, Nr./n° 8f3**

Antragsteller/Demandeur: HYDRO EXTRUSION BENELUX SA, Waldstraße 91, 4730 RAEREN

**Das Gemeindegremium hat die besonderen Betriebsbedingungen der o.g. Umweltgenehmigung am 09.12.2024  
abgeändert.**

**Le Collège communal a modifié les conditions particulières d'exploitation du permis d'environnement susmentionné en date du  
09.12.2024.**

Der Beschluss, die Bedingungen, die ihn begleiten, die Gründe und Erwägungen, auf die er sich stützt, inklusive der Informationen bzgl. des Verfahrens der Öffentlichkeitsbeteiligung, **können ab dem 18.12.2024 während 20 Tagen, d.h. bis zum 15.01.2025 einschließlich, im Bauamt der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.** Das Bauamt ist zugänglich montags bis freitags von 8 bis 12.30 Uhr oder nach vorheriger Absprache (mindestens 24 St. vorab). **Dienstags sind Termine bis 20 Uhr möglich.** Zwischen dem 24. Dezember und 1. Januar wird die Veröffentlichungsfrist ausgesetzt.

La décision, les conditions dont elle est assortie, les motifs et considérations qui l'ont fondée, y compris l'information concernant le processus de participation du public, **peuvent être consultés au service d'urbanisme communal pendant 20 jours à dater du 18.12.2024, c'est-à-dire jusqu'au 15.01.2025 inclus.** Le service est accessible du lundi au vendredi de 8 à 12.30 h ou bien sur rendez-vous à convenir au moins 24 h à l'avance. **Les mardis les rendez-vous sont possibles jusqu'à 20 h.** Entre le 24 décembre et le 1<sup>er</sup> janvier, le délai de publication est suspendu.

**Kontaktperson/Personne de contact : Jill CROE, ☎ 087/85.89.73, ✉ [jill.croe@raeren.be](mailto:jill.croe@raeren.be)**

**Umweltberater/conseiller en environnement : Andreas WAGNER, ☎ 087/85.89.99, ✉ [andreas.wagner@raeren.be](mailto:andreas.wagner@raeren.be)**

Jede natürliche oder juristische Person, die ein Interesse nachweisen kann, kann bei der Wallonischen Regierung einen Einspruch ohne aufschiebende Wirkung gegen den angefochtenen Beschluss einreichen. Dieser Einspruch hat aufschiebende Wirkung, wenn er vom Technischen Beamten eingereicht wird.

Er wird gemäß den Bestimmungen des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 04.07.2002 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Durchführung des Dekrets vom 11.03.1999 über die Umweltgenehmigung unter Verwendung des Formulars „Anhang 2 - Einspruchsformular“ eingelegt.

Unter Gefahr der Unzulässigkeit muss der Einspruch per Einschreiben mit der Post mit Empfangsbescheinigung oder gegen Empfangsbestätigung an den bzw. beim für Beschwerden zuständigen Technischen Beamten geschickt bzw. abgegeben werden (**Öffentlicher Dienst der Wallonie z.H. Operative Generaldirektion Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt, Avenue Prince de Liège 15, 5100 JAMBES**), innerhalb einer Frist von 20 Tagen ab dem Tag des Erhalts des Beschlusses für den Betreiber und den Technischen Beamten und **innerhalb einer Frist von 20 Tagen ab dem ersten Tag der Bekanntmachung** des Beschlusses für alle anderen Parteien.

Eine Bearbeitungsgebühr von 25,00 Euro ist vorab auf das Konto IBAN BE44 0912 1502 1545 – BIC GKCCBEBB der Abteilung Genehmigungen und Erlaubnisse, Avenue Prince de Liège 15 in 5100 JAMBES, zu überweisen.

Toute personne physique ou morale justifiant d'un intérêt peut introduire un recours non suspensif contre la décision auprès du Gouvernement wallon. Le recours est suspensif lorsqu'il est introduit par le Fonctionnaire Technique.

Le recours doit être introduit selon les dispositions de l'arrêté du Gouvernement wallon du 04.07.2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11.03.1999 relatif au permis d'environnement, en utilisant le formulaire « Annexe 2 - formulaire de recours ».

Sous peine d'irrecevabilité le recours est envoyé par lettre recommandée par voie postale avec accusé de réception ou remis contre récépissé au Fonctionnaire Technique compétent pour les recours (**Service Public de Wallonie c/o Direction Opérationnelle Générale de l'Agriculture, des Ressources Naturelles et de l'Environnement, Avenue Prince de Liège 15, 5100 JAMBES**) dans un délai de 20 jours à dater du jour de la réception de la décision pour l'exploitant et pour le Fonctionnaire Technique et **dans un délai de 20 jours à dater du premier jour de l'affichage** pour toute autre partie.

Des frais de dossier de 25,00 Euro sont à verser à l'avance au compte IBAN BE44 0912 1502 1545 – BIC GKCCBEBB de la Direction des Permis et Autorisations, Avenue Prince de Liège 15 à 5100 JAMBES.

Für das Gremium / Pour le collège :

Pascal Neumann  
Generaldirektor/Directeur général



Mario Pitz  
Bürgermeister/Bourgmestre